

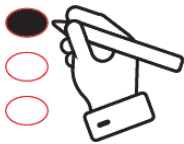


BT-4

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL

AMERICAN INDEPENDENT PARTY BALLOT
Consolidated Presidential Primary Election
City and County of San Francisco, March 5, 2024
BOLETA DEL PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE
Elecciones Presidenciales Primarias Consolidadas
Ciudad y Condado de San Francisco, 5 de marzo de 2024

INSTRUCTIONS TO VOTERS: / INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES:



Use a pencil or pen with black or blue ink.
Fill in the oval to the right of your choice, as shown in the picture.
To vote for a qualified write-in candidate, write the candidate's name in the space at the end of the candidate list and fill in the oval.
If you make a mistake, you may request a new ballot.
For information about proponents and opponents of each local ballot measure, refer to your Voter Information Pamphlet starting on page 36 or visit voterguide.sfelections.org

Use un lápiz o un bolígrafo de tinta negra o azul.
Rellene el óvalo que se encuentra a la derecha de su elección, como se muestra en la imagen.
Para votar por un candidato calificado cuyo nombre no aparece listado en la boleta, escriba el nombre del candidato en el espacio correspondiente al final de la lista de candidatos y rellene el óvalo.
Si comete un error, pida una boleta nueva.
Para información acerca de los proponentes y oponentes de cada iniciativa local, refiérase a su Folleto de Información para los Electores, a partir de la página 36 o visite voterguide.sfelections.org.

此選票提供中文版本。郵寄投票：請致電 (415) 554-4367。親身投票：請詢問投票站工作人員。
Esta boleta está disponible en español. Por correo: llame al (415) 554-4366. En persona: pregunte a un trabajador electoral.
Makukuha ang balotang ito sa wikang Filipino. Sa pamamagitan ng koreo: tumawag sa (415) 554-4310. Nang personal: magtanong sa manggagawa sa lugar ng botohan.

This ballot lists the presidential contest of the party in your voter registration record. To vote a different ballot, contact the Department of Elections at (415) 554-4375 or ask a poll worker.
Esta boleta incluye la contienda presidencial del partido político que aparece en su registro de inscripción electoral. Para votar con la boleta de un partido diferente, llame al Departamento de Elecciones al (415) 554-4366 o pregunte a un trabajador electoral.
This ballot does not include a county central committee or county council contest because the number of seats exceeds the number of candidates or because the party has chosen to hold meetings in lieu of using a public ballot.
Esta boleta no incluye contiendas del comité central del condado ni del consejo del condado ya que el número de puestos disponibles excede al número de candidatos o debido a que el partido eligió tener reuniones en lugar de incluir esta contienda en la boleta pública.

PARTY-NOMINATED OFFICES / CARGOS NOMINADOS
POR LOS PARTIDOS

Voters registered as a member of the same party as the candidates may vote in this primary election for President and party committee. Some parties may allow voters with no party preference to vote in the party's primary election for President.
Los electores que están inscritos como miembros del mismo partido que los candidatos pueden votar en la elección presidencial primaria y en la contienda del comité de dicho partido. Algunos partidos permiten que los electores sin preferencia de partido puedan votar en su elección presidencial primaria.

FEDERAL / FEDERAL

PRESIDENT OF THE UNITED STATES
PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

Presidential Preference
Preferencia por un candidato presidencial
Vote for One / Vote por uno

JAMES BRADLEY



Vote both sides of ballot
Vote en ambos lados de la boleta

1/2 AI - SP

VOTER-NOMINATED OFFICES / CARGOS NOMINADOS POR LOS ELECTORES

All voters may vote in these contests. Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval.
Todos los electores pueden votar en estas contiendas. Los candidatos revelan una preferencia de partido (o ninguna) para información de los electores. Esto no representa un respaldo ni aprobación del partido.

FEDERAL / FEDERAL

There are two U.S. Senate contests on this ballot.

One for the regular 6-year term ending January 3, 2031

One for the remainder of the current term ending January 3, 2025

You may vote for both contests.

En esta votación hay dos contiendas para ocupar cargos en el Senado de los EE.UU.

Una es por todo el periodo de 6 años que finaliza el 3 de enero de 2031

La otra es por lo que resta del período actual, que finaliza el 3 de enero de 2025

Puede votar en ambas contiendas.

UNITED STATES SENATOR (term ending January 3, 2031)
SENADOR DE ESTADOS UNIDOS (mandato que expira el 3 de enero de 2031)

Vote for One / Vote por uno

CHRISTINA PASCUCCI No Ballot Designation / Sin Designación en la Boleta Electoral Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	SEPI GILANI Physician / Surgeon / Professor / Médica / Cirujana / Profesora Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata
DAVID PETERSON Small Business Owner / Propietario de Pequeña Empresa Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	DON J. GRUNDMANN Doctor of Chiropractic / Doctor en Quiropráctica Party Preference: None / Preferencia de partido: Ninguna
PERRY POUND Small Business Owner / Propietario de Pequeña Empresa Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	FORREST JONES No Ballot Designation / Sin Designación en la Boleta Electoral Party Preference: American Independent / Preferencia de partido: Americano Independiente
KATIE PORTER U.S. Representative / Representante de EE. UU. Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	BARBARA LEE Congresswoman / Mother / Congressista / Madre Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata
DOUGLAS H. PIERCE Missing Persons' Investigator / Investigador de Personas Desaparecidas Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	GAIL LIGHTFOOT Retired Registered Nurse / Enfermera Titulada Jubilada Party Preference: Libertarian / Preferencia de partido: Libertario
RAJI RAB Aviator / Educator / Entrepreneur / Aviador / Docente / Emprendedor Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	SARAH SUN LIEW Pastor / Nonprofit CEO / Pastora / CEO de Organización sin Fines de Lucro Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
MARK RUZON Software Engineer / Ingeniero de Software Party Preference: None / Preferencia de partido: Ninguna	SHARLETA BASSETT Businesswoman / Mother / Farmer / Empresaria / Madre / Agricultora Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
JONATHAN REISS No Ballot Designation / Sin Designación en la Boleta Electoral Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	JAMES BRADLEY Chief Executive Officer / Director Ejecutivo Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
JOHN ROSE Office Manager / Gerente de Oficina Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	MARTIN VEPRASKAS Retired Operations Manager / Gerente de Operaciones Jubilado Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
HARMESH KUMAR Psychologist / Social Entrepreneur / Psicólogo / Emprendedor Social Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	ERIC EARLY Business Owner / Attorney / Propietario de Negocio / Abogado Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
JAMES "JIM" MACAULEY Sales Associate / Asociado de Ventas Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	ADAM B. SCHIFF United States Representative / Representante de Estados Unidos Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata
STEVE GARVEY Professional Baseball Representative / Representante de Béisbol Profesional Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	MAJOR SINGH Software Engineer / Ingeniero de Software Party Preference: None / Preferencia de partido: Ninguna
DENICE GARY-PANDOL Retired Security Analyst / Analista de Seguridad Jubilada Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	STEFAN SIMCHOWITZ Art Dealer / Comerciante de Arte Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
LAURA GARZA Freight Railroad Worker / Trabajadora de Tren de Carga Party Preference: None / Preferencia de partido: Ninguna	

UNITED STATES SENATOR (remainder of the current term ending January 3, 2025)
SENADOR DE ESTADOS UNIDOS (tiempo restante del mandato actual, el cual expira el 3 de enero de 2025)

Vote for One / Vote por uno

BARBARA LEE Congresswoman / Mother / Congressista / Madre Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	KATIE PORTER U.S. Representative / Representante de EE. UU. Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata
ERIC EARLY Business Owner / Attorney / Propietario de Negocio / Abogado Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	STEVE GARVEY Professional Baseball Representative / Representante de Béisbol Profesional Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
ADAM B. SCHIFF United States Representative / Representante de Estados Unidos Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	SEPI GILANI Physician / Surgeon / Professor / Médica / Cirujana / Profesora Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata
CHRISTINA PASCUCCI No Ballot Designation / Sin Designación en la Boleta Electoral Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	

UNITED STATES REPRESENTATIVE, DISTRICT 11
REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO 11

Vote for One / Vote por uno

BRUCE LOU Business Owner / Propietario de Negocio Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	EVE DEL CASTELLO Business Consultant / Asesor Comercial Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano
JASON BOYCE Web Developer / Desarrollador Web Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	NANCY PELOSI Member of Congress / Miembro del Congreso Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata
BIANCA VON KRIEG Community Organizer / Organizadora Comunitaria Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	MARJORIE MIKELS Attorney / Peace Advocate / Abogada / Defensora de Paz Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata
LARRY NICHELSON Retired School Worker / Trabajador de Escuela Jubilado Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	
JASON CHUYUAN ZENG Data Engineer / Ingeniero de Datos Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	

Vote both sides of ballot
Vote en ambos lados de la boleta

1/2 AI - SP

96063

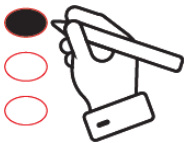


BT-4

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL

AMERICAN INDEPENDENT PARTY BALLOT
Consolidated Presidential Primary Election
City and County of San Francisco, March 5, 2024
BOLETA DEL PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE
Elecciones Presidenciales Primarias Consolidadas
Ciudad y Condado de San Francisco, 5 de marzo de 2024

INSTRUCTIONS TO VOTERS: / INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES:



Use a pencil or pen with black or blue ink.
Fill in the oval to the right of your choice, as shown in the picture.
To vote for a qualified write-in candidate, write the candidate's name in the space at the end of the candidate list and fill in the oval.
If you make a mistake, you may request a new ballot.
For information about proponents and opponents of each local ballot measure, refer to your Voter Information Pamphlet starting on page 36 or visit voterguide.sfelections.org

Use un lápiz o un bolígrafo de tinta negra o azul.
Rellene el óvalo que se encuentra a la derecha de su elección, como se muestra en la imagen.
Para votar por un candidato calificado cuyo nombre no aparece listado en la boleta, escriba el nombre del candidato en el espacio correspondiente al final de la lista de candidatos y rellene el óvalo.
Si comete un error, pida una boleta nueva.
Para información acerca de los proponentes y oponentes de cada iniciativa local, refiérase a su Folleto de Información para los Electores, a partir de la página 36 o visite voterguide.sfelections.org.

此選票提供中文版本。郵寄投票：請致電 (415) 554-4367。親身投票：請詢問投票站工作人員。
Esta boleta está disponible en español. Por correo: llame al (415) 554-4366. En persona: pregunte a un trabajador electoral.
Makukuha ang balotang ito sa wikang Filipino. Sa pamamagitan ng koreo: tumawag sa (415) 554-4310. Nang personal: magtanong sa manggagawa sa lugar ng botohan.

VOTER-NOMINATED OFFICES / CARGOS NOMINADOS POR LOS ELECTORES	NONPARTISAN OFFICES / CARGOS NO PARTIDARIOS
All voters may vote in these contests. Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval. Todos los electores pueden votar en estas contiendas. Los candidatos revelan una preferencia de partido (o ninguna) para información de los electores. Esto no representa un respaldo ni aprobación del partido.	All voters may vote in these contests. Candidates for these offices do not display a party preference. Todos los electores pueden votar en estas contiendas. Los candidatos para estos cargos no revelan ninguna preferencia de partido.
STATE / ESTATAL	JUDICIAL / JUDICIAL
STATE SENATOR, DISTRICT 11 SENADOR ESTATAL, DISTRITO 11 Vote for One / Vote por uno	JUDGE OF THE SUPERIOR COURT, SEAT #1 JUEZ DEL TRIBUNAL SUPERIOR, PUESTO NÚM. 1 Vote for One / Vote por uno
SCOTT WIENER State Senator / Senador Estatal Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	CHIP ZECHER Attorney Abogado
JING CHAO XIONG Social Management Researcher / Investigador de Gestión Social Party Preference: None / Preferencia de partido: Ninguna	MICHAEL ISAKU BEGERT City and County of San Francisco Superior Court Judge Juez del Tribunal Superior de la Ciudad y el Condado de San Francisco
CYNTHIA CRAVENS Community Volunteer / Voluntario de la Comunidad Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	
YVETTE CORKREAN Registered Nurse / Mother / Enfermera Titulada / Madre Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	JUDGE OF THE SUPERIOR COURT, SEAT #13 JUEZ DEL TRIBUNAL SUPERIOR, PUESTO NÚM. 13 Vote for One / Vote por uno
	JEAN MYUNGJIN ROLAND Assistant District Attorney, City and County of San Francisco Delegada del Fiscal de Distrito
STATE ASSEMBLY MEMBER, DISTRICT 17 MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL, DISTRITO 17 Vote for One / Vote por uno	PATRICK S. THOMPSON Superior Court Judge, City and County of San Francisco Juez del Tribunal Superior, Ciudad y Condado de San Francisco
MATT HANEY Assemblymember / Miembro de la Asamblea Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	
MANUEL NORIS-BARRERA Real Estate Businessman / Empresario de Bienes Raíces Party Preference: Republican / Preferencia de partido: Republicano	
OTTO DUKE Cancer Resource CEO / CEO de Cancer Resource Party Preference: Democratic / Preferencia de partido: Demócrata	

Vote both sides of ballot
Vote en ambos lados de la boleta

2/2 AI - SP

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS / INICIATIVAS DE LEY PRESENTADAS A LOS ELECTORES

STATE PROPOSITIONS / PROPUESTAS ESTATALES

1 **AUTHORIZES \$6.38 BILLION IN BONDS TO BUILD MENTAL HEALTH TREATMENT FACILITIES FOR THOSE WITH MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE USE CHALLENGES; PROVIDES HOUSING FOR THE HOMELESS. LEGISLATIVE STATUTE.** Amends Mental Health Services Act to provide additional behavioral health services. **Fiscal Impact:** Shift roughly \$140 million annually of existing tax revenue for mental health, drug, and alcohol treatment from counties to the state. Increased state bond repayment costs of \$310 million annually for 30 years. **Supporters:** California Professional Firefighters; CA Assoc. of Veteran Service Agencies; National Alliance on Mental Illness – CA **Opponents:** Mental Health America of California; Howard Jarvis Taxpayers Association; CalVoices

AUTORIZA \$6.38 MIL MILLONES EN BONOS PARA CONSTRUIR CENTROS DE TRATAMIENTO DE SALUD MENTAL PARA LAS PERSONAS CON PROBLEMAS DE SALUD MENTAL Y ABUSO DE SUSTANCIAS; PROPORCIONA VIVIENDA A LAS PERSONAS SIN HOGAR. ESTATUTO LEGISLATIVO. Enmienda la Ley de Servicios de Salud Mental para proporcionar servicios adicionales de salud conductual. **Impacto fiscal:** Transferir aproximadamente \$140 millones anualmente de los ingresos tributarios existentes de los condados al estado para el tratamiento de salud mental, drogas y alcohol. Aumento de costos de los pagos de los bonos estatales de \$310 millones anualmente por 30 años. **Partidarios:** Bomberos Profesionales de California; Asociación de California de Agencias de Servicios para Veteranos; Alianza Nacional para la Enfermedad Mental – CA **Opositores:** Mental Health America de California; Howard Jarvis Taxpayers Association; CalVoices

YES / SÍ

NO / NO

CITY AND COUNTY PROPOSITIONS / PROPUESTAS DE LA CIUDAD Y EL CONDADO

A **SAN FRANCISCO AFFORDABLE HOUSING BONDS.** To construct, develop, acquire, and/or rehabilitate housing, including workforce housing and senior housing, that will be affordable to households ranging from extremely low-income to moderate-income households; shall the City and County of San Francisco issue \$300,000,000 in general obligation bonds, subject to independent citizen oversight and regular audits, with a duration of up to 30 years from the time of issuance, an estimated average tax rate of \$0.0057/\$100 of assessed property value, and projected average annual revenues of \$25,000,000?

BONOS PARA LA VIVIENDA A PRECIOS ASEQUIBLES EN SAN FRANCISCO. Con el fin de construir, urbanizar, adquirir y/o rehabilitar vivienda, incluidas la vivienda para la fuerza laboral y la vivienda para adultos mayores, que será asequible para hogares con ingresos que varían desde sumamente bajos hasta moderados, ¿debería la Ciudad y el Condado de San Francisco emitir \$300,000,000 en bonos de obligación general, sujeto a la supervisión ciudadana independiente y auditorías regulares, con una duración de hasta 30 años a partir de la fecha de emisión, una tasa promedio de impuesto estimada en \$0.0057/\$100 del valor tasado de la propiedad y una proyección de ingresos anuales promedio de \$25,000,000?

YES / SÍ

NO / NO

B Shall the City amend the Charter to set minimum police officer staffing levels, require the City to budget enough money to pay the number of police officers employed in the previous year, allow the Police Department to introduce amendments to its budget, and set aside funds to pay for police recruitment, all for at least five years, but all if and only if the voters later adopt a new tax or amend an existing tax to fund these requirements?

¿Debería la Ciudad enmendar la Carta Constitucional para establecer niveles mínimos de contratación de agentes de policía, exigir que la Ciudad incluya suficiente dinero en su presupuesto para pagar el número de agentes de policía empleados el año anterior, permitir que el Departamento de Policía introduzca enmiendas a su presupuesto y que reserve fondos para pagar el reclutamiento de policías, todo por un mínimo de cinco años, pero todo si y solamente si los electores adoptan después un nuevo impuesto o enmiendan un impuesto existente para financiar estos requisitos?

YES / SÍ

NO / NO

C Shall the City exempt from the real estate transfer tax the first time a property is transferred after being converted from a commercial to residential use, have authority to amend the transfer tax without voter approval but not to increase it, and increase the annual limit on office space available for development by including office space that has been converted to a different use or demolished?

¿Debería la Ciudad exonerar del impuesto sobre la transferencia de bienes raíces la primera vez que se transfiera una propiedad después de convertirla de uso comercial a residencial, tener la autoridad para enmendar el impuesto sobre la transferencia sin la aprobación de los electores pero no para aumentarlo, e incrementar el límite anual de espacios de oficina disponibles para proyectos de desarrollo al incluir espacios de oficina que se hayan convertido a un uso diferente o que se hayan demolido?

YES / SÍ

NO / NO

D Shall the City amend its ethics laws to further restrict the gifts City employees and officers may accept, expand the definition of conduct by City employees, officers and others that those laws prohibit as bribery, require additional reporting of gifts to City departments, create a uniform set of rules for nonwork activities of City employees and officers instead of rules by each department, create additional penalties for some ethics violations, require ethics training for additional City employees, and change the requirements for making future amendments to some ethics laws?

¿Debería la Ciudad enmendar sus leyes de ética para implementar mayores restricciones a los regalos que los empleados y funcionarios de la Ciudad pueden aceptar, ampliar la definición de conductas que dichas leyes prohíben como soborno en las que participen empleados, funcionarios de la Ciudad y otros, exigir a los departamentos de la Ciudad informes adicionales de los regalos que reciban, crear un conjunto de reglas uniforme para las actividades no laborales de los empleados y funcionarios de la Ciudad en lugar de reglas para cada departamento, crear sanciones adicionales para algunas violaciones de ética, exigir la capacitación en ética para más empleados de la Ciudad, y cambiar los requisitos para hacer enmiendas futuras a algunas leyes de ética?

YES / SÍ

NO / NO

E Shall the City allow the Police Department to hold community meetings before the Police Commission can change policing policies, reduce recordkeeping and reporting requirements for police officers, set new policies for police officers to report use-of-force incidents and to engage in vehicle pursuits, authorize the Police Department to use drones and install public surveillance cameras without further approval, and authorize the Police Department to use new surveillance technology unless the Board of Supervisors disapproves?

¿Debería la Ciudad permitir que el Departamento de Policía celebre reuniones comunitarias antes de que la Comisión de Policía pueda cambiar las políticas policiales, reducir los requisitos de documentación y preparación de informes para los agentes de policía, establecer nuevas políticas para que los agentes de policía preparen informes acerca de incidentes de uso de fuerza y participación en persecuciones vehiculares, autorizar que el Departamento de Policía use drones e instale cámaras de vigilancia pública sin mayor aprobación, y autorizar que el Departamento de Policía use nueva tecnología de vigilancia a menos que el Consejo de Supervisores no lo apruebe?

YES / SÍ

NO / NO

F Shall the City require single adults age 65 and under with no dependent children who receive City public assistance benefits and whom the City reasonably suspects are dependent on illegal drugs to participate in screening, evaluation and treatment for drug dependency for those adults to be eligible for most of those benefits?

¿Debería la Ciudad exigir a los adultos solteros de 65 años o menos sin hijos dependientes, que reciben beneficios de asistencia pública de la Ciudad y de quienes la Ciudad sospecha de forma razonable que son dependientes de drogas ilegales que participen en la detección, evaluación y tratamiento de la dependencia de drogas para que tengan derecho a recibir la mayoría de esos beneficios de asistencia pública?

YES / SÍ

NO / NO

G Shall it be City policy to encourage the San Francisco Unified School District to offer Algebra 1 to students by their eighth-grade year and to support the School District’s development of its math curriculum?

¿Debería ser política de la Ciudad fomentar que el Distrito Escolar Unificado de San Francisco ofrezca Álgebra 1 a los estudiantes a más tardar en su octavo grado y apoyar al Distrito Escolar en el desarrollo de su currículo de matemáticas?

YES / SÍ

NO / NO

Vote both sides of ballot
Vote en ambos lados de la boleta

2/2 AI - SP

